**PROGRAMME OF MIDTERM**

**Date of check - 7 th - 8th weeks.**

**Total point – 100:**

**Questions for MT:**

1. How do you understand the term 'Translation'

2. Differentiate the types of Translation.

3. How do you understand Culture?. Culture: Types

4. Differentiate the types of culture.

5. Meaning as sign.

6. The linguistic sign.

7. Explain the meaning of signs.

8. What do you know about cultural encodings?

9. What do you know about Symbols.

10. Differentiate the types of symbols. Give own examples.

11. Translation theories: a historical perspective.

12. Make models of culture: Kazakh, Russian.

13. Make models of culture: English, German,

14. Make models for culture: French and others.

15. Protecting face.

16. Conversational style.

17. Narrative style.

18. Cross-cultural pragmatics and Translation.

19. The famous scientists of Translation studies

20. Translation as Re-narration.

21. The famous scientists of Linguocultural studies

22. Typologies of Translation studies.

23. Collocational Equivalence.

24. Idiomatic Equivalence

25. Translation and equivalence. Illustrate your own examples.

**Literature:**

1. House Juliane (2014) Translation: A Multidisciplinary approach.
2. Chodzkien Loreta (2014) What every student should know about intercultural

communication. Vilnius

1. Bührig, K., J. House and J. ten Thije (eds) (2009) Translational Action and Intercultural

Communication. Manchester: St. Jerome.

1. Claire Kramsch (2008) Language and Culture. Oxford Univ.Press.
2. As-Safi, A.B.(2007) Theories, Methods and Strategies of Translation. Atlas Global

Center for Studies and Research. Vol. 2, No. 1, pp. 15-22.

6. Baker, M. (2006) Translation and Conflict. New York: Routledge.

7. Baker, Mona.(ed). 2005. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London: Routledge.